

Übersetzung**Generalstaatsanwaltschaft  
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

11.03.1999

Nr. 5ud-1702-98

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau *Mirwald, Georg*  
Geburtsjahr und -ort: *1890, Neustettin*  
Staatsangehörigkeit: *deutsch*  
Volkszugehörigkeit: *deutsch*  
Vor Inhaftierung wohnhaft: *Werdau, Weberstraße 27*  
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als: *Ingenieur in einem Betrieb  
der Firma Siemens*  
wann inhaftiert: *09.10.1945*  
wann und durch wen verurteilt/verfolgt: *am 14.11.1945 durch das Militärtribunal  
der 8. Gardearmee*  
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß  
(Grund- und Zusatzstrafen): *gem. Art. 58-2 StGB der RSFSR 10 Jahre Frei-  
heitsentzug im Arbeits- und Besserungslager,  
ohne Einziehung des Vermögens*  
Datum der Haftentlassung: *am 19.01.1946 verstorben*

Gemäß Artikel 3 P. "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die  
Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde  
Herr/Frau *Georg Mirwald* rehabilitiert.

**Anmerkung:** Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage  
für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen  
Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung  
der Militärhauptstaatsanwaltschaft:

[Siegel, Unterschrift]

L.P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im  
russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren  
Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ГЛАВНАЯ  
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА**

**СПРАВКА  
(о реабилитации)**

“11” марта 1999 г.

№ Буд-1702-98

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) Мирвальд Георг

Год и место рождения 1890 г., г. Нойштеттин

Гражданин (ка) какого государства Германии

Национальность немец Место жительства до ареста  
г. Вердау, Веберштрассе, 27

Место работы и должность (род занятий) до ареста  
Инженер на заводе "Сименс"

Дата ареста 9 октября 1945 г.

Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а)  
14 ноября 1945 г. военным трибуналом 8 гвардейской армии

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и  
дополнительная) по ст. 58-2 УК РСФСР к 10 годам лишения свободы  
в исправительно-трудовом лагере, без конфискации имущества

Дата освобождения Умер 19 января 1946 г.

На основании ст. 3, п. "а" Закона РФ «О реабилитации  
жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года  
гражданин(ка) Мирвальд Георг реабилитирован (а).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Решение о реабилитации не может служить основой  
для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с  
действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации  
Главной военной прокуратуры



Л. П. Копалин